

Haworth Portugal S.A.
CortalSeldex-Mobiliário de Escritório
Estrada Consiglieri Pedroso, 68
Apartado 15
P-2746-955 Queluz - Portugal
Tel. +351 214 345 000
Fax. +351 214 345 050
www.haworth.pt
www.cortalseldex.pt

Kemen Haworth
C/Alejandro Rodriguez, 32
E-28039 Madrid - Spain
Tel. +34 91 3980 480
Fax. +34 91 3980 481
www.haworth.es

Haworth France
166, Rue du Fbg. St. Honoré
F-75008 Paris -France
Tel. +33 (0) 1 4564 4500
Fax. +33 (0) 1 4564 4545
www.haworth.fr

Haworth UK limited
Cannon Court
5 Brewhouse Yard
St. John Street
Clerkenwell - London EC1V 4JQ - U.K.
Tel: +44 (0) 20 7324 1368
Fax: +44 (0) 20 7490 1513
www.haworthuk.com

Haworth S.p.A.
Via Einstein, 63
40017 San Giovanni in Persiceto
Bologna
Italia
Tel. +39 (0) 51 820111
Fax. +39 (0) 51 826987
www.haworth.it

Haworth GmbH
Communication Center
Am Deisterbahnhof 6
D - 31848 Bad Meüender
Tel +49 (0) 5042.501-0
Fax +49 (0) 5042.501-169
info@haworth.com
www.haworth.de

Haworth Benelux BV
De Liesbosch 4A
NL-3439 LB Nieuwegein
The Netherlands
Tel. +31 (0) 30.2877060
Fax. +31 (0) 30.2877069
email: info.haworth.nl@haworth.com
www.haworth.nl
www.haworth.be
www.haworth.lux

Haworth Schweiz AG
Badstrasse 5
Postfach 54
CH-5737 Menziken
Switzerland
Tel: +41 62 765 51 51
Fax: +41 62 765 51 52
www.haworth.ch
www.elan-office.com

Haworth Hungary Kft.
Alkotás Point Office Building
H 1123 Budapest
Alkotas út 50 - Hungary
Tel. +36 1 201 40 10
Fax +36 1 201 19 95
www.haworth.hu

Haworth reserva o direito de modificar as características técnicas dos seus produtos.

Haworth se reserva el derecho de modificar las características técnicas de sus productos.

Haworth reserves the right to modify the technical characteristics of it's produts.

Ce document n'est pas contractuel. Haworth se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis.



HUGO

HUGO

PERFEIÇÃO DO DESIGN, elegância e atenção ao mais pequeno detalhe conferem aos armários HUGO um toque de modernidade, embelezando o seu local de trabalho. Com HUGO, os espaços de arrumação deixam de estar escondidos, passando a poder fazer parte integrante do “bem-estar” da sua organização. Estes armários foram concebidos de forma a permitir a interação com todas as gamas de produtos.

EL DISEÑO PERFECTO, la elegancia y una especial atención a todos los detalles, dan al archivo HUGO un toque moderno, convirtiendo la oficina en un atractivo lugar de trabajo. Con HUGO las áreas de archivo no tienen por qué ocultarse. Se convierten en una pieza esencial para el bienestar de su organización. HUGO se ha creado para alcanzar una perfecta armonía con toda la gama de producto Haworth.

PERFECT DESIGN, elegance and special attention to small details give the HUGO file a modern touch, helping to turn your office into an attractive workplace. With HUGO, storage cabinets are no longer hidden; they become an essential element providing for the well being of your organization. HUGO has been created to achieve perfect harmony across the entire Haworth product portfolio.

DESIGN, élégance et souci du détail donnent à l'armoire HUGO une touche moderne, qui transforme votre bureau en espace de travail attractif. Avec HUGO les espaces de rangement cessent d'être cachés pour faire partie intégrante du « bien-être » de votre organisation. HUGO a été créée pour s'intégrer harmonieusement avec toutes les gammes de l'offre HAWORTH.





QUALIDADE - Produzidos em unidades fabris certificadas pela Norma ISO 9000:2000, os armários HUGO satisfazem as exigências das normas da maioria dos países europeus.

FUNCIONALIDADE - Os armários HUGO conciliam-se com qualquer linha de mobiliário e respondem às necessidades funcionais de todo o tipo de escritórios.

VARIEDADE - O projecto de desenvolvimento do armário HUGO baseia-se na pluralidade e refinamento de uma vasta selecção de técnicas de optimização de espaço e de modelos: portas de esteira, portas de chapa, madeira ou vidro, portas de batente, gavetões, mistos ou sem portas.

CALIDAD - Fabricado y certificado bajo el estándar ISO 9000:2000, los archivos HUGO resuelven todos los requisitos demandados en la Unión Europea.

FUNCIONALIDAD - Los archivos HUGO se adaptan bien a todas las gamas de mobiliario y responden a las necesidades funcionales del moderno lugar de trabajo.

SOLUCIONES - El proyecto de desarrollo de HUGO se basa en la diversificación y el refinamiento de una gran selección de técnicas de optimización del espacio y del modelo: puertas de persiana, puertas correderas en acero, madera o vidrio, puertas batientes, módulos de archivo, unidades abiertas o mixtas.

QUALITY - Manufactured and certified to ISO 9001:2000 standard, HUGO files meet the requirements of virtually all European countries.

FUNCTIONALITY - HUGO files adapt well to all furniture ranges and respond to the functional needs of the modern work place.

SOLUTIONS - The HUGO development project is based on diversity and the refining of a vast selection of techniques to optimise space and model solutions: tambour doors, steel, wood or glass sliding doors, hinged doors, filling drawers, mixed units or open units.

QUALITÉ - Fabriquée et certifiée par la Norme ISO 9001:2000, l'armoire HUGO répond aux normes exigées par la majorité des pays européens.

FONCTIONNALITÉ - L'armoire HUGO s'adapte à toutes les gammes de mobilier et correspond à toutes les exigences fonctionnelles des espaces de travail modernes.

SOLUTIONS - Le développement de l'armoire HUGO s'est basé sur la diversité et le raffinement d'une vaste sélection de modèles et de techniques d'optimisation de l'espace : armoire avec portes à rideaux, portes battantes, portes coulissantes, modules à tiroirs, mixtes ou ouverts.

—
PORTAS DE ESTEIRA - Economia de espaço - abertura horizontal sem esforço.

PUERTAS DE PERSIANA - Economía de espacio - apertura horizontal sin esfuerzo.

TAMBOUR DOORS - Space economy - effortless horizontal opening.

PORTES À RIDEAUX - Économie d'espace - ouverture horizontale sans effort.

—

space

espaço - espacio - espace



PUXADORES - Duas opções diferentes em design, ergonomia e cor.
TIRADORES - Dos opciones ergonómicas y estéticas.
HANDLES - Two different ergonomic and aesthetic options.
POIGNÉES - Deux options esthétiques et ergonomiques différentes.



design

design - diseño - design

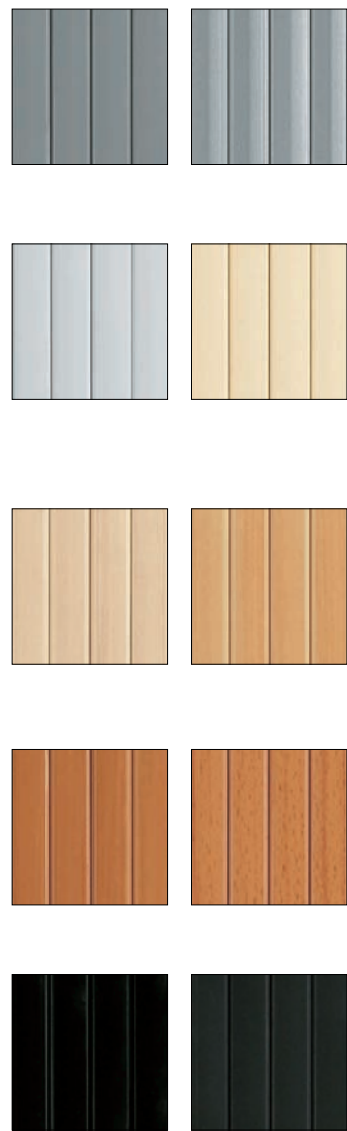




customise

personalização - personalización - personnalisation

- PERSONALIZAÇÃO - Várias cores de esteira.
- PERSONALIZACIÓN - Gran variedad de colores de persiana.
- CUSTOMISATION - Several tambour colours.
- PERSONNALISATION - Plusieurs couleurs de rideaux disponibles.



—

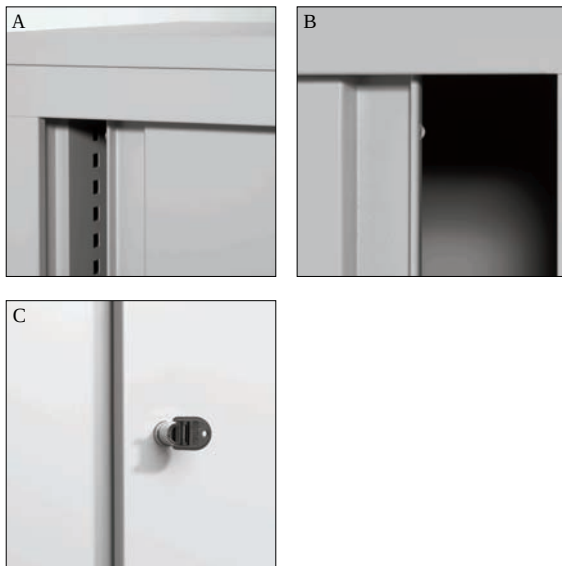
PORTAS DE CORRER DE CHAPA - A alternativa.

PUERTAS CORREDERAS EN ACERO - La alternativa.

STEEL SLIDING DOORS - The alternative.

PORTES COULISSANTES EN MÉTAL - L'alternative.

—



sliding

deslizar - corredera - coulissantes



-
- A - PUXADOR: design funcional integrado na porta.
TIRADOR: integración estética y funcional.
HANDLE: aesthetic and functional integration.
POIGNÉE : intégration esthétique et fonctionnelle.
- B - BATENTE: deslizamento suave e silencioso das portas.
TOPE: deslizamiento suave y silencioso.
BUFFER STOP: smooth and silent sliding.
COUSSIN D'ARRÊT: coulissement silencieux.
- C - FECHADURA+CHAVE: fechadura com canhão Intermutável, uma chave articulada e uma rígida.
CERRADURA+LLAVE: llave con bombillo intercambiable y llave.
LOCK+KEY: lock with Interchangeable barrel and folding key.
SERRURE+CLÉS: serrure à barillet interchangeable et clé pliante.
-

—
PORTAS DE CORRER DE MADEIRA / VIDRO - o requinte dos materiais nobres.

PUERTAS CORREDERAS EN MADERA Y VIDRIO - el refinamiento del material noble.

WOOD / GLASS SLIDING DOORS - refined material choices.

PORTES COULISSANTES EN BOIS OU VITRÉES - le raffinement des matériaux nobles.
—

executive

executive - ejecutivo - executive



—
A - TAMPOS: possibilidade de utilização.
TABLERO SUPERIOR: pueden usarse opcionalmente.
TOPS: can be used as an option.
PLATEAUX: disponibles en option.

B - PUXADOR: em aço inox que embleza o contraste com a madeira.
TIRADOR: en acero inoxidable - la belleza del contraste con la madera.
HANDLE: in stainless steel - provides beauty and contrast with the wood.
POIGNÉE: en acier inoxydable - un contraste élégant avec le bois.

C - PUXADOR (VIDRO): de toque suave e discreto.
TIRADOR (VIDRIO): un toque elegante y discreto.
HANDLE (GLASS): smooth and discreet to the touch.
POIGNÉE (SUR VITRE): un toucher soft et discret.

D - VÁRIAS CORES DE VIDRO: o requinte da escolha.
VARIOS COLORES DE VIDRIO: la elección estética.
VARIOUS GLASS COLOURS: refined options.
PLUSIEURS COULEURS DE VITRAGE : un choix raffiné.
—



PORTAS DE BATENTE: O clássico.
 PUERTAS BATIENTES: Lo clásico.
 HINGED DOORS: The classical.
 PORTES BATTANTES : Le classique.

classic

clássico - clásico - classique



A - PORTAS LISAS (S/ PUXADOR): discreto impacto visual.
 PUERTAS LISAS (SIN TIRADOR): el discreto impacto visual.
 PLAIN DOORS (NO HANDLE): providing discreet visual impact.
 PORTE LISSE (SANS POIGNEE): impact visuel discret.

B - ABERTURA 180°.
 APERTURA 180°.
 180° OPENING.
 OUVERTURE A 180°.

C - PUXADOR: a verticalidade estrutural.
 TIRADOR: la verticalidad estructural.
 HANDLE: vertical, structural appeal.
 POIGNEE: verticalité structurelle.

D - BATENTE: fechar suave e silencioso das portas.
 TOPE: cierre suave y silencioso.
 BUFFER STOP: smooth and silent.
 COUSSIN D'ARRET: fermeture silencieuse.



GAVETAS PARA ARQUIVO - Acesso fácil.

MÓDULOS DE ARCHIVO - Acceso fácil.

DRAWERS UNITS - Easy access.

MODULES À TIROIRS - Accès facile.

easy

fácil - fácil - facile



A - PORTA-ETIQUETAS.
PORTA ETIQUETAS.
LABEL HOLDER.
PORTE-ÉTIQUETTES.

B - CAPACIDADE INTERNA: para bolsas suspensas de 330 ou 390mm.
CAPACIDAD INTERIOR: para hamacas suspendidas de 330 ó 390 mm.
INTERNAL CAPACITY: for A4 or foolscap suspended files.
CAPACITÉ INTERIEURE: pour dossiers suspendus de 330 ou 390 mm.

C - CALHA TELESCÓPICA: desliza sobre esferas e dotada de sistema de segurança anti-tilt.
GUÍA TELESCÓPICA: con un mecanismo de seguridad de bloqueo integral.
TELESCOPIC SLIDES: with an integral anti-tilt safety mechanism.
GLISSIÈRES TÉLESCOPIQUES: système de sécurité à ouverture sélective.



—

ARMÁRIOS SEM PORTAS - A simplicidade.

UNIDADES ABIERTAS - La simplicidad.

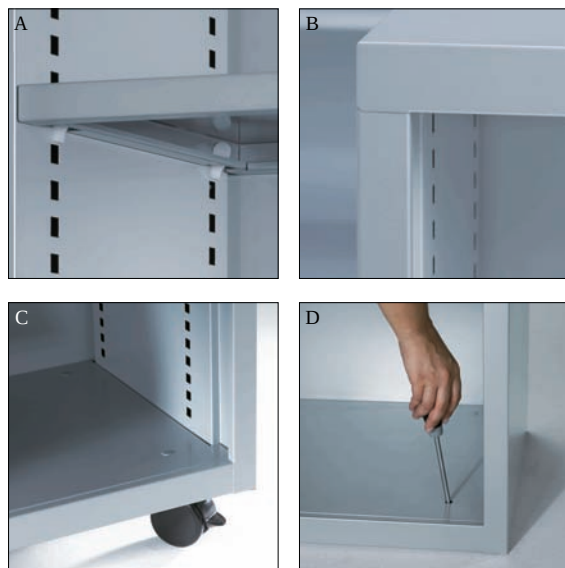
OPEN UNITS - The simplicity.

MODULES OUVERTS - La simplicité.

—

simplicity

simplicidade - simplicidad - simplicité



-
- A - SUPORTE DE PRATELEIRA.
SOPORTE DE ESTANTE.
SHELF SUPPORT.
TAQUETS POUR TABLETTE.
- B - ESTÉTICA DO CANTO SUPERIOR.
ATRACTIVO ESTÉTICO.
AESTHETIC APPEAL.
QUALITE DE FINITION.
- C - KIT DE RODÍZIO: de 75 mm ø, 2 com travão.
KIT DE RUEDAS: de 75 mm ø, 2 con freno.
CASTORS KIT: 75 mm, 2 with brakes.
KIT ROULETTES : 0 75mm, dont 2 avec frein.
- D - FACILIDADE DE AJUSTAMENTO EM ALTURA.
FACILIDAD DE NIVELACIÓN EN ALTURA.
EASY HEIGHT ADJUSTMENT SCREW.
REGLAGE EN HAUTEUR FACILE.
-



Altura - Altura - Width - Hauteur



Largura - Anchura - Height - Largeur				
	600	800	1000	1200
1980	✓	✓	✓	✓
1680	✓	✓	✓	✓
1465	✓	✓	✓	✓
1115	✓	✓	✓	✓
1000	✓	✓	✓	✓
780	✓	✓	✓	✓
700	✓	✓	✓	✓
430	✓	✓	✓	✓

Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
			✓
		✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓

Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓

Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓

A - Tampos: possibilidade de utilização.
Tablero superior: pueden usarse opcionalmente.
Tops: worktops can be added as an option.
Plateau de dessus, en option.

B - Topo interior com calha p/ fixação de bolsas suspensas.
Estructura superior interior con railes para carpetas
suspendidas A4: optimización del espacio en el nivel superior.
Interior upper structure with rails for A4 lateral files: space
optimization at the higher levels.
Structure supérieure intégrant des rails pour dossiers
suspendus: espace vertical optimisé.

C - Kit vestiário.
Kit de guardaropa.
Wardrobe kit.
Kit Vestiaire.

D - Prateleira extensível.
Estante extraíble.
Pull-out shelf, fully extendable.
Tablette extractible à sortie totale.

E - Gaveta extensível.
Gaveta extraíble.
Pull-out drawer.
Tiroir extractible.

F - Quadro fixo.
Estructura fija.
Fixed file frame.
Cadre Fixe.

G - Divisórias para prateleiras.
Divisores para baldas.
Fixed but horizontally adjustable sheelf dividers.
Séparateurs pour tablette.

H - Quadro extensível (totalmente) p/ bolsas suspensas.
Bastidor telescópico: para carpetas A4 de consulta horizontal
extraíbles mediante guías telescópicas.
Pull-out file frame: for A4 suspension files fully extending
telescopic slides.
Cadre pour dossiers suspendus, à sortie totale.

I - Travessa de reforço da base: construção robusta.
Fortaleza en la construcción.
Base constructed for superior strength, with an interior leveling
device.
Construction robuste, avec 4 vérins de réglage.

J - Painel tapizado.
Trasera del panel tapizada.
Textile back panel.
Dos d'armoire tissu.

L - Prateleira vestiário.
Estante para guardaropa.
Wardrobe shelf.
Étagère vestiaire.

M - Fundo interior nivelado.
Base que permite un fácil archivo.
Flat bottom, without any loading threshold.
Fond plat, sans seuil de chargement.

Altura - Altura - Width - Hauteur



Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
		✓	
		✓	
		✓	
		✓	
		✓	
		✓	
		✓	

Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓

Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
✓	✓		
✓	✓		

Largura - Anchura - Height - Largeur			
	800	1000	1200
✓	✓		✓

